列市首推日間戒毒護理計劃

專爲酒徒癮君子提供服務

【明報專訊】列治文首個「日間戒毒護理計劃」（Richmond Daytox Program），於3月底開始實施，提供患輕微酒精或毒品上癮徵狀的列市居民戒毒輔導服務。列治文衛生局（Richmond Health Services）執行總監科爾曼（Jeff Coleman）表示，該計劃的實行並非代表列市癮君子問題嚴重，只是方便有需要的列市居民，毋須長途跋涉到溫哥華。若是要求服務者衆，有關單位將在6個月後再討論是否擴充服務範圍。

「日間戒毒護理計劃」服務對象是有輕微酒精或毒品上癮者；另外，癮君子在接受強制戒毒計劃後，也可以通過方法較溫和的日間戒毒護理計劃，作爲戒毒之路的第2階段。除了藉由家庭醫生、輔導員和戒毒護理中心等轉介外，自覺需要輔導者也可主動加入，按照個人差異，接受情緒控制輔導、營養諮詢、針灸治療、預防再次吸毒等不同內容，必要時也會轉介到其他機構。

科爾曼說，溫哥華擁有上述戒毒機構與相同的日間戒毒護理計劃，以往需要協助的列市居民，必須前往溫市。在社區需求下，因應在列市開辦日間戒毒護理計劃，並非代表近年來列市癮君子問題惡化。他說：「就我身處列市酒精與毒品行動小組（Richmond Alcohol and Drug Action Team）2年半時間內，列市癮君子人數沒有大幅增長。」他指出，接受列市日間戒毒護理計劃的人士以亞裔居多：「我推測這個現象只是反映出列市人口的組成比例。」

他承認，沒有強制性的日間戒毒護理計劃，只是依靠癮君子的自我醒覺參加：「最重要的是他們可以了解，社區備有資源隨時協助他們。」日間戒毒護理計劃不包括派發美沙酮。

列市酒精與毒品行動小組計劃總監巴蒂斯特利（Vince Batistelli）稱，現在每天約有8人接受服務，最多可以容納每日25人。溫市類似服務機構引起周邊社區反彈，巴蒂斯特利說，服務地點四周是商店及工廠而非住家，受輔導者上午來到中心，下午就結束返家，沒有住在當地，所以至今尚未聞反對聲浪。

列市日間戒毒護理計劃提供針灸助戒毒。（楊凌竹攝）

列市日間戒毒護理計劃是省府撥款推動，由列治文衛生局、公共安全及法務廳、列治文市政府與民間機構共同合作執行。

（左起）列市長馬保定、省精神健康及癖癮服務省務廳長布麗詩（Susan Brice）、省議員何世品(Greg Halsey-Brandt)及列市酒精與毒品行動小組委員會總監史密斯（Patrick Smyth）齊主持剪綵儀式。（楊凌竹攝）

燃點愛心 面對危疾

關玉蓮醫生義助華裔認識善終

【明報專報】人生最後一程原來也可以輕鬆面對，本那比全科醫院（BGH）深切治療部關玉蓮醫生認爲多給危疾病患者關懷，盡量讓他們表達內心世界，減輕其心理壓力，許多人都可寬容而終，不一定要帶着恐懼面對死亡。

關玉蓮醫生是本那比全科醫院深切治療部兩位主管的其中一位，亦是卑詩省各醫院唯一懂中文的胸肺專科女醫生，24年的行醫陪伴過不少病患者步向人生終點。她覺得許多危疾病者的恐懼來自心理威脅，加上缺乏關懷及安慰，在孤單走我路之下，倍覺驚慌。

她說：「人的一生是總是笑對賺回來的東西，而我們活着每一刻，其實是賺回來，我們面對賺回來的東西應該感到開心，如果能令危疾病者看透這點，他們大多會珍惜活着的時間。」關玉蓮表示，許多人終老前，都有過許多輝煌歲月，擁有不少驕人成就，若能讓他們多點機會重述當年景物，會鼓起他們的內心的勇氣，坦然步向人生終點。

關醫生稱，華裔危疾病者在加國的醫院，普遍面對孤單，因爲醫院絕大部分是以英語溝通，許多華裔不易適應，整日相對無言，內心惶恐難以傾訴，家人可能因工作忙碌，難以抽出太多時間陪伴，雖然加拿大的醫院有許多善終服務，亦有社區護士可上門照顧危疾病者，醫護人員普遍都重視病者的心靈痛苦，但因溝通問題，許多時對華裔病者愛莫能助。

面對不懂英語的華裔危疾病者時，當她以華語給予安慰時，發覺許多病者如釋負重，令她深深體會發起華裔社群肩負對華裔善終服務的重要，現正召集多位專業醫療人員訓練華裔義工，讓他們了解善終技巧，利用餘暇協助華裔危疾病者含笑而終。她並於5月1日與中僑合辦「燃點愛心，面對危疾」活動，令華裔多了解善終服務。有關該活動查詢電話：604-408-7274內線2071。

關玉蓮醫生（中）在病房與兩位善終服務醫生杜布蘭特（Ed. Dubland，右）及尼克松（Alan Nixon，左），對善終服務很有承擔。（鄒治國攝）

亞裔傳統月凸顯華夏文化

龍的傳說演奏會譜中國遠古情

【明報專訊】亞洲文化愈來愈受到加國政府重視，聯邦政府及溫哥華市政府均將5月定爲亞裔傳統月，中樂大師鄭濟民爲着讓中華文化在亞裔傳統月更現色彩，策劃一個以情爲主的「龍的傳說」中國樂曲演奏會，透過樂章演出四個家傳戶曉的民間故事，與各族裔分享華裔的文化情懷，該演奏會下月在卑詩大學演出。

鄭濟民昨日以「讓音樂敘說中國民間傳奇」來形容這次演出，又說「龍的傳說」演奏會其實是情的約會，透過琵琶、笛子、古箏、鋼琴樂器，加上別出心裁編曲，各族裔在音樂會上會感受到中國民間的浪漫男女愛情，包括人仙奇戀、爲國獻身的家國情、男子漢的英雄情。

他稱，這次演奏會共演出四個家傳戶曉的民間故事，包括如泣如訴的愛情故事《梁山伯與祝英台》、超凡脫俗的人仙戀情《白蛇傳》、爲國出塞的《昭君怨》、鐵血相爭的《西楚霸王》及《十面埋伏》等，這些故事足以表達中國傳統文化。

鄭濟民表示，爲着讓各族裔能欣賞到中國樂器妙到毫顛之處，他特別邀請中國著名琵琶教授劉桂蓮，以琵琶將《十面埋伏》的21節樂曲全部奏出，將古炮、雷鼓、箭發、兵器、戰車等不同聲音表達出來，盡現中國樂器特色，打破過往一般只將《十面埋伏》13節樂曲演出傳統。

溫哥華傳統月協會顧問葉承基表示，過往多年來只有該會在每年5月舉辦亞洲傳統月，宣揚亞洲文化，以此加強各族裔的文化溝通，聯邦政府在今年亦首次宣布5月爲亞裔傳統月，可見亞洲文化在加國政府的地位已提高，在加國的亞裔文化中，以華裔及印度裔較普遍，加國政府重視各族裔傳統文化，對促進種族和諧有很大作用。

「龍的傳說」演奏會在5月29日於卑詩大學陳氏演藝中心演出，除中國樂器演出，亦有加拿大年輕鋼琴家周韻琪以鋼琴演出《昭君怨》，門票分爲25元、35元、50元、100元，訂票及查詢熱線電話：604‧278‧4082。

（上）劉桂蓮示範表演琵琶。（下）鄭濟民（左5）、葉承基（左4）與贊助演出的嘉賓合照。（鄒治國攝）

兒童故事演講華埠廣場決賽

【明報專訊】由溫哥華中文圖書館主辦的第12屆兒童中文講故事比賽，已於4月17日下午舉行初賽，並選出24位兒童；將於4月25日（星期日）假座華埠廣場進行決賽，角逐初級組及高級組獎項。決賽時間由下午2時開始，賽後隨即頒獎，全部過程將於下午4時半完結。

今年大會除設有冠、亞、季軍外，更加設優異獎各三名。所有獲獎兒童均可獲得獎杯或獎狀、獎學金，及豐富禮品。

現場增設助興節目，包括有獎遊戲及古箏表演。評判由阿濃、石貝、甘群弟、黃楊燕霞及加拿大中文電台DJ嘉路士及阿愷擔任。詳情可致電604-254-2107鄭先生查詢。

卑大亞洲圖書館周六開放

重點介紹亞洲音樂舞蹈

【明報專訊】爲慶祝在溫哥華舉行的亞裔傳統月，卑詩大學亞洲圖書館將第三年舉辦開放日活動，日期爲4月24日（星期六），上午11時至下午4時，地點在卑詩大學亞洲中心(1871 West Mall, Vancouver)。

今年的主題是特別重點介紹亞洲音樂及舞蹈，不同的團體或藝人將爲大家展現亞洲音樂與舞蹈的豐盛。表演項目及演出者包括：韓國古典結他音樂(Wayne Taylor and Duane)、韓國鼓舞(Yuri Lee)、中樂介紹（卑詩大學中樂團）、中國北方吹管音樂（吳忠喜）、印尼巴里島及蘇門答臘舞蹈（印尼領事館代表）、巴里音樂(Gamelan Gita Asmara)、日本尺八洞簫及箏樂合奏(Alcvin Ramos及Brett Larner)、日本大鼓(Steveston Tera Taiko和來自基隆那的Yamabiko Taiko)和日本默劇(Yayoi Hirano)等等。部分表演者曾在世界多個國家表演或曾錄製唱片。

此外開放日的活動還包括圖書館藏介紹、中日韓電子資料庫的展示、華埠歷史巷及加華文獻聚珍展覽。參加者更可參加圖書館尋寶及問答遊戲，贏取豐富禮物。而當日首30名參加者也可免費得到卑詩大學新渡戶庭園入場券。

亞洲圖書館爲加拿大收藏亞洲語言書刊最豐富的圖書館之一，收藏中文、日文、韓文、印度及印尼文等五種亞洲語言的書刊資料共超過五十萬冊。除支持卑

溫馨合唱團下月中「輕歌傳情

【明報專訊】溫馨合唱團定於5月15日（星期六）晚上7時半在本那比米高霍克斯劇院舉行周年音樂會「輕歌傳情」。內容除了合唱一些懷舊歌曲及小歌一串外，還有鋼琴獨奏、女高音獨唱及小提琴齊奏等節目。今年更邀請「愛城台灣大專校友會合唱團」參加演出。壓軸爲兩團百人攜手合唱的《藍色多瑙河》。查詢可電：604-275-5798楊女士或604-273-7638張女

陳卓愉籌款晚宴

多個族裔齊響應

【明報專訊】列治文國會議員候選人陳卓愉競選籌款晚宴獲熱烈支持，各界人士及社會賢達踴躍出席，紛紛預祝順利當選。

由於支持人數衆多，此次籌款晚宴分兩天（18日及20日）在列治文幸運海鮮酒家舉行，多個族裔代表、社團領袖、政壇名人等八百餘人出席晚宴，嘉賓包括列治文市長馬保定、學務委員區澤光、學務委員Anne McKitrick、關啓宗、陶黃彥斌、翁益智、Cythia Chen、印度廟宇長老、佛教社團、菲律賓裔社區領袖及列治文各大社團領袖。

此次晚宴也同時表現出列治文自由黨區內團結一致的氣氛，提名競選的雙方支持者紛紛出席，菲律賓裔社團領袖Hazel Panis帶領百餘人參加，並致辭呼籲大家爲陳卓愉競選國會議員出力。

加拿大華商會副主席卓偉倫稱讚陳卓愉的包容及堅持作風，他認爲陳卓愉能包容各界人士，服務社區無分宗教信仰、族裔，受到列治文多數人的愛戴。

著名退休律師Ian Mcleod也在會中讚揚陳卓愉爲地區做了很多事情，包括興建通往機場的大橋、改善菲沙河水質的濾水廠等。

印裔社團一百餘人到賀，並由廟宇長老致辭，讚揚陳卓愉盡心盡力爲社區服務，同時也替印裔社區爭取不少福利，甚至爭取在旁遮普邦設立簽證辦事處，打破有人指陳卓愉只爲華人做事的言論。

列治文市長馬保定陪同陳卓愉，由風笛手引導入席。

中僑舉辦新移民歡迎會

【明報專訊】中僑互助會在中僑社會服務中心禮和堂舉辦的「新移民歡迎會」於5月15日（星期六）上午9:30-12:30舉行，內容包括加拿大風俗文化介紹及移民生活經驗分享，還設有茶點招待及幸運抽獎等活動。

歡迎會憑票入場，成人每人一元，小孩免費。查詢及購票請與以下中僑辦事處聯繫：中僑社會服務中心:28 W. Pender St., Vancouver（電話：604-684-1628)，菲沙街辦事處:5836 Fraser St., Vancouver（電話：604-324-1900)▮，國語服務中心：203-8268 Granville St., Vancouver（電話：604-323-0901)。